

« zurück blättern vor »

**BUMLER** subst. m., ab 1871; ‘Trinker, Herumtreiber’ – ‘pijak, włóczęga’: vor 1900 Krasn. 299, SGPKARL *Ciebie, Jasiu, ganiła. Żeś ty pijak, bumler jest, Co zarobisz, przepijesz.* – nur SGPKARL. ◇ **Etym:** nhd. *Bummeler* subst. m., ‘ein Müßiggänger, der sich auf den Straßen herumtreibt’, GRI. ◇ **Der:** *bumlerstwo* subst. n., [hapax] (†1871) 1925 Niemoj.J.Wspom. 20, DOR *Burszostwo zasadzało się na knajpowaniu, sznapsowaniu i nieznośnym niemieckim bumlerstwie.* Zuerst geb. DOR; *bumlerka* subst. f., ‘Prasserei, (Trink-) Gelage’, 1901 Gaw.Warsz.III 163, WIECZ *Gdzie tam!... ja i bumlerka, także!* Zuerst geb. DOR; *bomlerka* subst. f., ‘siehe *bumlerka*’, (1916) 1948 Żer.Zamieć 206, DOR *Po koncercie pewna grupa osób ze świata sztuki, literatury i dziennikarstwa (...) otoczyła Xenię i niemal przemocą zabrała na tak zwaną bomlerkę.* Zuerst geb. DOR. ❖ Das Lehnwort *bumler* dürfte aus der gleichen Zeit wie †*bumelować* stammen; der Philologe Antoni Krasnowolski (†1911) lebte seit 1889 in Warschau. Man kann vermuten, daß auch hier, wie bei †*bumelować*, die Form auf <o> *bomlerka* die ältere Form ist. Nur die Ableitungen fanden jedoch bei DOROSZEWSKI Eingang. Vermutlich wurden \**bomler*, *bumelować* und *bumelcug* etwa um die gleiche Zeit entlehnt und erst nachträglich an das schriftdeutsche Vorbild angelehnt.

« zurück blättern vor »